

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
филиала ФГБОУ ВО ВВГУ в г. Уссурийске

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ

Направление и направленность (профиль)
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).
Русский язык и литература

Год набора на ОПОП
2022

Форма обучения
очная

Уссурийск 2024

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Лингвокультурология» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки «44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (утв. приказом Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125) и «Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. № 245).

Составитель(и): Бирюкова О.А., кандидат филологических наук.

Утверждена на заседании Педагогического совета от 04.07.2024, протокол № 21.

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель директора



Улитина О.А.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью освоения дисциплины «Лингвокультурология» является формирование у обучающихся профессиональной компетенции, на основе которой у них будет сформировано представление о языке как способе отражения и фиксации культуры.

Задачи освоения дисциплины:

- 1) познакомить обучающихся с основными понятиями, проблемами и базовой терминологией лингвокультурологии; с социокультурными традициями различных социальных групп, этносов и конфессий;
- 2) показать, как культура формирует и организует мышление языковой личности, языковые категории и концепты;
- 3) сформировать у обучающихся навыки самостоятельного лингвокультурологического анализа;
- 4) повысить культурный и общеобразовательный уровень обучающихся;
- 5) научить обучающихся грамотному использованию языковых средств в процессе межкультурной коммуникации;
- 6) способствовать формированию у обучающихся толерантности как одного из принципов современной цивилизации.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1. – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины.

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код рез-та	Формулировка результата	
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Русский язык и литература	ПКР-3 Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов	ПКР-3.1п Владеет способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.)	РД1	Знание	психолого-педагогических условий создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных результатов обучения
			РД2	Умение	выявлять и использовать образовательный потенциал социокультурной среды региона для достижения личностных и метапредметных результатов обучения
			РД3	Навыки	владения способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.)
		ПКР-3.2п Использует образовательный потенциал социокультурной среды региона в	РД4	Умение	использовать образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в

		преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности			учебной и во внеурочной деятельности
			РД5	Навыки	владения методами создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных образовательных результатов

2 Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Лингвокультурология» входит в элективные дисциплины учебного плана по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профилю «Русский язык и литература» и реализуется в 10 семестре.

Входным требованием, необходимым для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплин «Современный русский язык», «История русской литературы», «История зарубежной литературы». На данную дисциплину непосредственно опирается дисциплина «Русская поэзия XX века».

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2. – Общая трудоемкость дисциплины.

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо емкость (З.Е.)	Объем контактной работы (час)						СРС	Форма аттес тации
					Всего	Аудиторная			Внеаудиторная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА	КСР		
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Русский язык и литература	ОФО	Б.1.ДВ.Б.01	10	3	41	20	20	0	1	0	67	Зачет

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.

Таблица 3. – Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы текущего контроля.

№	Название темы	Код результата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1.	Смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии.	РД1	2	2	0	4	Опрос. Разноуровневые задания.

2.	Истоки и история возникновения лингвокультурологии.	РД1 РД2	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания.
3.	Базовые понятия лингвокультурологии.	РД1 РД2	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания.
4.	Концептуальная и языковая картины мира.	РД2 РД3	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания.
5.	Лингвокультурный аспект фразеологии.	РД3 РД4	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания.
6.	Метафора как способ представления культуры.	РД4 РД5	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания.
7.	Лингвокультурный анализ языковых сущностей.	РД2 РД4	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания.
8.	Языковая личность.	РД4 РД5	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания.
9.	Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.	РД3 РД5	2	2	0	7	Опрос. Разноуровневые задания. Тестирование.
10.	Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.	РД3 РД5	2	2	0	7	Опрос. Защита реферата.
Итого за семестр			20	20	0	67	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины для ОФО

Тема 1. Смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии.

Лингвистика как наука и ее значение. Идея антропоцентричности языка. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Место лингвокультурологии в антропоцентрической парадигме лингвистики.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 2. Истоки и история возникновения лингвокультурологии.

Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта по проблеме «язык-культура». Взгляды Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера на взаимосвязь языка и культуры. Отечественные ученые о соотношении языка и культуры (Г. О. Винокур, А. А. Потебня, Ф. И. Буслаев, А. Н. Афанасьев).

Оформление лингвокультурологии как научной дисциплины. Определение науки. Направления лингвокультурологии. Лингвокультурологические школы. Основные цели и задачи лингвокультурологии. Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления: этнолингвистика, лингвострановедение, этнопсихоллингвистика, социоллингвистика. Объект исследования. Предмет лингвокультурологии.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 3. Базовые понятия лингвокультурологии.

Основной терминологический аппарат лингвокультурологии. Определение основных категорий лингвокультурологии: культурная сема, культурный фон, культурная коннотация, культурное пространство, ментальность, менталитет, языковая картина мира, языковая личность, субкультура, культурные ценности, культурные традиции.

Культура как мир смыслов. Понятие «культуры»: история термина, многообразие подходов к определению. Соотношение понятий «культура» и «традиция». Культура как результат мыслительной деятельности человека. Понятие о культурном смысле и культурной коннотации.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 4. Концептуальная и языковая картины мира.

Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Определение этнической ментальности. Признаки ментальности. Виды менталитета. Источники сведений о менталитете. Национальная картина мира. Составляющие национальной картины мира. Понятие о концептуальной картине мира, концепт и его виды. Концептосфера.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 5. Лингвокультурный аспект фразеологии.

Понятие фразеологической единицы, ее место в языковой картине мира народа. Механизмы формирования фразеологизмов и закрепления в них культурной информации.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 6. Метафора как способ представления культуры.

Понятие «метафора». Соотношение понятий «метафора» и «фразеологическая единица». Метафора в концептуальной картине мира этноса. Теория метафоры. Основные характеристики метафоры как явления культуры.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 7. Лингвокультурный анализ языковых сущностей.

Понятия «символ», «стереотип», «эталон», их соотношение. Символ и ритуал. Научное изучение символов. Роль и значение языкового символа в культуре этноса. Основные признаки символа. Символ и знак: сходства и различия. Символ и архетип. Феномен стереотипа в национальной культуре. Классификация стереотипов. Стереотип и эталон.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 8. Языковая личность.

Понятие «языковая личность». Уровневая модель языковой личности по Ю. Н. Караулову. Компоненты содержания языковой личности. Место языковой личности в пространстве культуры.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 9. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.

Представления о человеке и его месте в окружающем мире по данным мифологических источников. Внешний облик человека, запечатленный в мифе и языке; душа и сердце как «духовные центры» человека по мифологическим представлениям. Образ человека в фольклоре. Концепты народных сказок.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

Тема 10. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.

Понятия «маскулинность» и «фемининность» в культуре этноса: в мифологических представлениях, в истории, социальной жизни и их проявления в языке. Стереотипы о мужском и женском. Речевое поведение мужчин и женщин.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: опрос, практическая работа.

Виды самостоятельной подготовки обучающихся по теме: подготовка к занятию.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу обучающихся на всех аудиторных занятиях, выполнение аттестационных мероприятий, эффективную самостоятельную работу. В процессе изучения дисциплины обучающимся необходимо ориентироваться на самостоятельную подготовку к практическим занятиям, выполнение творческих заданий, самостоятельное изучение некоторых разделов курса.

Практические задания выполняются обучающимися как аудиторно, так и самостоятельно. В начале занятия преподаватель информирует студентов о требованиях и дает рекомендации по выполнению каждой практической работы.

Подготовке обучающихся к выполнению работ на практическом занятии должно предшествовать изучение литературы, приведенной в списке основной и дополнительной литературы рабочей программы учебной дисциплины. При этом, желательно, чтобы обучающиеся проводили анализ полученной дополнительной информации, анализировали существенные дополнения и задавали вопросы.

В процессе самостоятельной подготовки используются электронные базы данных и различные электронные ресурсы. Самостоятельная работа студентов способствует развитию дисциплинированности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

Темы практических заданий, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в ФОС к дисциплине.

Текущий контроль проводится:

- по результатам работы обучающихся на практических занятиях и самостоятельной работы по выполнению практических заданий. Критерием оценки является полнота выполнения практических работ, выполнение их в точном соответствии с постановкой и творческий подход к решению проблем.

Изучение дисциплины завершается зачетом в конце семестра.

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная

информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Основная литература

1. Кабакчи, В.В. Введение в интерлингвокультурологию: учебное пособие для вузов / В.В. Кабакчи, Е.В. Белоглазова. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство «Юрайт», 2023. – 250 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // Образовательная платформа «Юрайт» [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/514130>

2. Лингвокультурология: учебно-методическое пособие / сост. В.В. Пестова. – Электронные текстовые данные (665 КБ). – Самара: СФ ГАОУ ВО МГПУ, 2022. – URL: <https://samara.mgpu.ru/files/elibrary/filologia/Pestova.pdf>

3. Маслова, В.А. Лингвокультурологический анализ: учебник для вузов/ В.А. Маслова, У.М. Бахтикиреева. – М.: Издательство «Юрайт», 2023. – 245 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // Образовательная платформа «Юрайт» [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/520472>

4. Маслова, В.А. Лингвокультурология. Введение: учебное пособие для вузов / В.А. Маслова; ответственный редактор У.М. Бахтикиреева. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство «Юрайт», 2023. – 208 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // Образовательная платформа «Юрайт» [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/515617>

7.2 Дополнительная литература

1. Маслова, В.А. Лингвокультурология. Введение: учебное пособие для вузов / В.А. Маслова; ответственный редактор У.М. Бахтикиреева. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Издательство «Юрайт», 2022. – 208 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // Образовательная платформа «Юрайт» [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/493419>

2. Михайлова, О.А. Лингвокультурологические аспекты толерантности: учебное пособие для вузов / О.А. Михайлова. – М.: Издательство «Юрайт», 2023. – 121 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // Образовательная платформа «Юрайт» [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/493494>

3. Перехвальская, Е.В. Этнолингвистика: учебник для вузов / Е.В. Перехвальская. – М.: Издательство «Юрайт», 2023. – 351 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // Образовательная платформа «Юрайт» [сайт]. – URL: <https://urait.ru/bcode/511482>

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости)

1. Электронная библиотечная система «РУКОНТ». – URL: <https://lib.rucont.ru>
2. Электронная библиотечная система издательства «Юрайт». – URL: <https://urait.ru>
3. Электронная библиотечная система «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН». – URL: <http://biblioclub.ru>
4. База данных различных профессиональных областей «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина». – URL: <https://www.prlib.ru/>
5. База данных международных индексов научного цитирования Scopus. – URL: <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic#basic>
6. Информационно-справочная система «Консультант Плюс». – URL: <http://www.consultant.ru>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

Для проведения занятий по дисциплине необходимы:

- учебная аудитория для проведения учебных занятий (практическое занятие, лабораторное занятие, лекция, семинар), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации – «Кабинет гуманитарных дисциплин» (количество посадочных мест – 14, стол для преподавателя – 1 шт., стул для преподавателя – 1 шт., мультимедийное оборудование – 1 шт., доска маркерная – 1 шт.);

- программное обеспечение:

1. Microsoft WIN VDA PerDevice AllLng.
2. Microsoft Office ProPlus Educational AllLng.
3. 1С: Предприятие 8 (учебная версия), свободное.
4. Google Chrome (свободное).
5. Adobe Acrobat Reader (свободное).
6. Adobe Flash Player (свободное).
7. 7-Zip 18.01 (x64) свободное.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
филиала ФГБОУ ВО ВВГУ в г. Уссурийске

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ

Направление подготовки и профиль подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Русский язык и литература

Год набора на ОПОП
2022

Форма обучения
очная

Уссурийск 2024

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Русский язык и литература	ПКР-3 Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов	ПКР-3.1п Владеет способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.)
		ПКР-3.2п Использует образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности

Компетенция считается сформированной в случае, если полученные результаты по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция ПКР-3. Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов.

Таблица 2.1. – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции.

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код рез-та	Тип рез-та	Результат	
ПКР-3.1п Владеет способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности (исследовательской, проектной, групповой и др.)	РД1	Знание	психолого-педагогических условий создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных результатов обучения	Обучающийся грамотно и безошибочно использует профессиональную терминологию, демонстрируя знания психолого-педагогических условий создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных результатов обучения, не испытывая затруднений.
	РД2	Умение	выявлять и использовать образовательный потенциал социокультурной среды региона для достижения личностных и метапредметных результатов обучения	Обучающийся демонстрирует способность использования образовательного потенциала социокультурной среды региона для достижения личностных и метапредметных результатов обучения в полной мере.
	РД3	Навыки	владения способами интеграции учебных предметов для организации развивающей учебной деятельности	Обучающийся творчески применяет методы создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных образовательных результатов.

			(исследовательской, проектной, групповой и др.)	
ПКР-3.2п Использует образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности	РД4	Умение	использовать образовательный потенциал социокультурной среды региона в преподавании (предмета по профилю) в учебной и во внеурочной деятельности	Обучающийся демонстрирует способность использования образовательного потенциала социокультурной среды региона для достижения личностных и метапредметных результатов обучения в полной мере.
	РД5	Навыки	владения методами создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных образовательных результатов	Обучающийся творчески применяет методы создания развивающей образовательной среды для достижения личностных и метапредметных образовательных результатов.

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3. – Перечень оценочных средств по дисциплине.

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС		
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация	
Очная форма обучения				
РД1	Знание	Смена парадигм в языкознании. Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии.	Опрос. Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД1		Истоки и история возникновения лингвокультурологии.	Опрос. Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД1		Базовые понятия лингвокультурологии.	Опрос. Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД2	Умение	Истоки и история возникновения лингвокультурологии.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД2		Концептуальная и языковая картины мира.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД2		Лингвокультурный анализ языковых сущностей.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД3	Навыки	Концептуальная и языковая картины мира.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД3		Лингвокультурный аспект фразеологии.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД3		Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД3		Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.	Защита реферата.	Собеседование на зачете.
РД4	Знания	Лингвокультурный аспект фразеологии.	Опрос. Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД4		Метафора как способ представления культуры.	Опрос. Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД4		Лингвокультурный анализ языковых сущностей.	Опрос. Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.

РД4		Языковая личность.	Опрос. Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД5	Умения	Языковая личность.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД5		Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.	Разноуровневые задания.	Собеседование на зачете.
РД5		Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.	Тестирование.	Собеседование на зачете.

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенции оценивается по результатам текущей и промежуточной аттестации при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

Распределение баллов по видам учебной деятельности:

Вид учебной деятельности	Оценочное средство					Итого
	Опрос	Разноуровневые задания	Тестирование	Защита реферата	Собеседование	
Работа на занятии	10	15	10	10		90
Самостоятельная работа	5	10	5	15	10	
Промежуточная аттестация					10	10
Итого за 10 семестр	15	25	15	25	20	100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей:

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Обучающийся демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические работы, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Обучающийся демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Обучающийся демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускает значительные ошибки, проявляет отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 0 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У обучающегося не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Оценочные средства для проведения текущей аттестации

5.1 Вопросы для устного опроса по темам

1. Лингвокультурология и ее место в новой парадигме языкознания.
2. Формирование лингвокультурологии как науки. Взаимосвязь с другими науками.
3. Основной терминологический аппарат лингвокультурологии. Базовые понятия лингвокультурологии.
4. Культура как мир смыслов.
5. Языковая и концептуальная картины мира.
6. Концепты и концептосфера.
7. Символы и стереотипы как явления культуры.
8. Стереотипы как явления культуры.
9. Метафора как способ отражения культуры.
10. Культурный аспект фразеологии.
11. Лингвокультурологический анализ художественного текста.
12. Языковая личность.
13. Речевое / коммуникативное поведение как объект лингвокультурологии.
14. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.

Критерии оценивания устного ответа

15 баллов – ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, аргументировать, приводить примеры; свободное владение монологической речью.

12 баллов – ответ обнаруживает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, аргументировать, приводить примеры; свободное владение монологической речью; однако допускает одну-две неточности.

9 баллов – ответ свидетельствует в основном о знании процессов изучаемой предметной области; отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, знанием основных вопросов теории, слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением аргументировать и приводить примеры; свидетельствует о недостаточно свободном владении монологической речью. Обучающийся допускает несколько ошибок в содержании, демонстрирует неумение привести примеры, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

2-3 балла – ответ обнаруживает незнание процессов изучаемой предметной области, отличается неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением аргументировать; слабым владением монологической речью. Обучающийся допускает в ответе серьезные ошибки в содержании; демонстрирует незнание проблематики изучаемой области.

5.2 Разноуровневые задания

Задание 1. Составьте карточки ученых (2-3-х), которые внесли значительный вклад в становление лингвокультурологии в России с указанием основной информации и научных интересов в области лингвокультурологии.

Задание 2. Лингвокультурологический комментарий.

1. Прочитайте пословицы: Куй железо, пока горячо. Не боги горшки обжигают. Не тот хорош, кто лицом пригож, а тот хорош, кто на дело гож.
2. Устно передайте их основное значение.
3. Укажите непонятные вам по значению слова («куй», «пригож», «гож»).

4. Ответьте на вопросы:

- Почему с течением времени устаревшие формы слов в пословицах люди не заменили на современные?

- Согласны ли вы с данными пословицами?

- Вспомните другие пословицы и поговорки о труде.

5. Выбери одну из пословиц и составь небольшой текст-рассуждение на тему пословицы.

Задание 3. Структурно-семантический анализ. Это, к примеру анализ микротопонимов города (улицы, переулки, бульвары и т.д.).

В качестве домашнего задания школьникам можно предложить провести исследование и узнать, почему улица или проспект называются именно так.

Задание 4. Творческое задание.

Игра «Встреча с предками-славянами». Обучающиеся готовят текст, используя историзмы, архаизмы и рассказывают своим потомкам о жизни в прошлые годы. На материале следующего текста им предлагается подумать над значением выражений «пятая/третья деньга» и «одвуконь». Каждый придумывает свою «версию» происхождения и значения выражений, а преподаватель, давая лингвокультурологический комментарий, объявляет «победителя»:

Тут же на сходе нижегородцы, воодушевленные призывом земского старосты, принялись жертвовать деньги и драгоценности в ополченскую казну. В последующие месяцы было проведено несколько сборов: собирали и пятую, и третью деньгу. Самый бедный служилый дворянин смог выступить в поход «одвуконь».

Задание 5. Аналитическое задание. Данные задания предполагают работу с текстом. Обучающиеся читают текст и проводят лингвистический анализ текста: исследуют лексические, словообразовательные, синтаксические и стилистические особенности текста, называют обозначенные в тексте краеведческие факты. Аналитические упражнения позволяют формировать у обучающихся языковую и лингвистическую компетенцию, обогащают словарь, знакомят их с краеведческой информацией.

Пример аналитического задания:

На третьи сутки на крутояре левого берега завиднелись кресты православных храмов, а вскоре показался и напольный вал могучей крепости – Городца Радилова. Отныне волостью князя Юрия Всеволодовича становился этот диковатый лесной край, весь пересеченный реками. А древний город Городец, отдаленный от Владимира на сотни поприщ, – центром его волости. Уже волости, а не княжества.

1. Прочитайте текст.

2. Объясните значение выделенных слов.

3. Как вы думаете, чем отличается волость от княжества? Какие однокоренные слова в современном русском языке имеют слова «волость» и «княжество»?

4. Какие ассоциации у вас вызывает слово «крутояр»?

5. Какие из выделенных слов можно заменить современными синонимами? Если нельзя, то почему?

Задание 6. Аналитико-синтетические задания. В процессе выполнения аналитико-синтетических заданий обучающиеся сначала анализируют текст (как при выполнении аналитических упражнений), а затем пытаются догадаться о значении культурно-маркированных слов. Данные задания имеют характер репродуктивно-продуктивный.

Пример:

Осенью князь с дружиною отправлялся для сбора дани. Запасы копилась в княжеских кладовых. По осени на стругах, а по зиме на санях их в сопровождении воинов отправляли на Низ, где были торжища с мордвою и булгарами. Никакой власти на Низу не было. Можно было наторговать, а можно было и голову потерять.

1. Прочитайте текст.

2. Знакомы ли вы с выделенными словами?

3. Что они могут означать?

Кроме того, к таким заданиям относится написание сочинений с лингвокраеведческой направленностью: например, «Родина моей мамы / бабушки». В эту группу также входят упражнения на поиск и распознавание лингвокультурологической лексики в тексте, сбор информации о неизвестных ранее словах, подбор синонимов, употребление данной лексики в составе других предложений, например:

Благодаря искусству и трудам реставраторов мы можем почти полностью увидеть первоначальный облик крепости, хотя не сохранилась стрельница у Дмитриевских ворот, остается невосстановленной часть стены и башни у Волги, скрыты валы и засыпаны рвы – на их месте зеленые бульвары, любимое место летних прогулок.

1. Прочитайте текст.

2. Найдите в тексте слова, не употребляющиеся в настоящее время.

3. К какому историческому периоду они могут относиться?

4. Имеют ли данные слова синонимы? Если нет, то почему?

Задание 7. Синтетические задания – это такие задания, с помощью которых обучающиеся могут самостоятельно составлять лингвокультурологические комментарии к текстам, которые развивают у них умение работать с различными источниками информации, фразеологическими, этимологическими, толковыми и другими словарями. Данные задания сочетают все виды учебной деятельности и способствуют введению в активный словарь студентов краеведческой лексики, формируя лингвокультурологическую компетенцию обучающихся.

Прочитайте стихотворение К. Бальмонта «Похвала уму». Выполните лингвокультурологический комментарий стихотворения, т. е. проанализируйте его с точки зрения представленности в нем лингвокультурологических единиц, отметьте элементы индивидуально-авторской картины мира (индивидуальные метафоры, эпитеты, сравнения, символы, образы и др.). Ответ оформите в виде краткого эссе с обязательным выделением символов, используемых поэтом.

Константин Бальмонт

Похвала уму

Безумие и разум равноценны,
Как равноценны в мире свет и тьма.
В них – два пути, пока мы в мире пленны,
Пока замкнуты наши терема.
И потому мне кажется желанной
Различность и причудливость умов.
Ум английский – и светлый и туманный,
Как море вокруг несчетных островов.
Бесстыдный ум француза, ум немецкий –
Строительный, тяжелый и тупой,
Ум русский – исступленно-молодецкий,
Ум скандинавский – вещей и слепой.
Испанский ум, как будто весь багряный,
Горячий, как роскошный цвет гвоздик,
Ум итальянский – сладкий, как обманы,
Утонченный, как у мадонны лик.
Как меч, как властный голос – ум латинский,
Ум эллинский – язык полубогов,
Индийский ум, кошмарно-исполинский, –
Свод радуги, богатство всех тонов.
Я вижу: волны мира многопенны,
Я здесь стою на звонком берегу,

И кто б ты ни был, Дух, пред кем мы пленны,
Привет мой всем – и брату, и врагу.

Критерии оценивания разноуровневых заданий

25 баллов выставляется, если обучающийся выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Обучающимся продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.

20 баллов выставляется, если работа обучающегося характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более одной ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.

15 баллов выставляется, если обучающимся проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более двух ошибок в смысле или содержании проблемы.

Менее 10 баллов выставляется, если работа обучающегося представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в содержании раскрываемой проблемы.

5.3 Тестирование

1. Солнце имеет положительную коннотацию:
 - а) В Скандинавии
 - б) В Тунисе
 - в) Во Вьетнаме
 - г) В Средней Азии.
2. В основе исследования современной лингвокультурологии приоритетна:
 - а) сравнительно-историческая парадигма
 - б) антропоцентрическая парадигма
 - в) системно-структурная парадигма
 - г) парадигма как научное сообщество.
3. «Точка красоты» на лице в русской картине мира:
 - а) губы и щеки
 - б) скулы и рот
 - в) брови и нос
 - г) брови и глаза.
4. Какой из перечисленных методов не применяется в лингвокультурологических исследованиях?
 - а) метод фразеогерменевтики
 - б) сопоставительный метод
 - в) метод концептуального анализа
 - г) сравнительно-исторический метод.
5. Какие дисциплины, изучающие культурно-языковую проблематику, считаются «первичными»?
 - а) этнопсихолингвистика
 - б) лингвофольклористика
 - в) лингвокультурология
 - г) этнодиалектология.

6. ... - склад ума, способ мировосприятия.
- а) традиция
 - б) менталитет
 - в) ментальность
 - г) культура.
7. Гипотеза Сепира-Уорфа также называется:
- а) гипотезой лингвистической относительности
 - б) гипотезой доминирования языкового кода маргинальных групп
 - в) гипотезой лексического вытеснения.
 - г) гипотезой внеязыковой обусловленности.
8. Коннотация всегда свойственна:
- а) техническим терминам
 - б) калькам
 - в) фразеологизмам
 - г) номенам.
9. Культурная изоляция приводит:
- а) к вымиранию языка
 - б) к гармоничному развитию языка
 - в) к обеднению языка
 - г) к стагнации языка.
10. Термин *концептосфера* был введен:
- а) Б. Уорфом
 - б) Д. Лихачевым
 - в) А. Потебней
 - г) А. Вежбицкой.
11. Знания идеальным говорящим/слушающим всей системы культурных ценностей, выраженных в языке, определяются как:
- а) языковая компетенция
 - б) когнитивная компетенция
 - в) социолингвистическая компетенция
 - г) лингвокультурная компетенция.
12. Баба Яга это –
- а) прецедентный текст
 - б) прецедентный миф
 - в) прецедентное имя
 - г) прецедентный персонаж.
13. Прецедентное имя может состоять:
- а) из трех элементов
 - б) из двух элементов
 - в) из четырех элементов
 - г) из одного и более элементов.
14. Первой дисциплиной, непосредственно изучавшую проблематику языка и культуры, была:
- а) лингвострановедение
 - б) социолингвистика
 - в) лексикография
 - г) когнитивная лингвистика.
15. Наибольшая опасность для русского языка видится:
- а) в иностранной лексике
 - б) в низкой речевой культуре его носителей
 - в) в охранительных мерах
 - г) государственной политике

16. Прецедентная ситуация:
- а) имела место на самом деле
 - б) является плодом фантазии автора
 - в) может происходить как в реальности, так и в виртуальном мире
 - г) не имеет отношения к прецедентным феноменам.
17. Что из перечисленного не относится к традиционным трансляторам культуры?
- а) школа
 - б) семья
 - в) крестьянство
 - г) профессиональная деятельность
18. Кто из перечисленных лингвистов не имеет отношения к проблематике «язык – культура»?
- а) Ф. де Соссюр
 - б) Э. Сепир
 - в) А.А. Потебня
 - г) В. фон Гумбольдт.
19. В какой стране слово «свинья» является для женщины комплиментом?
- а) В Израиле
 - б) В Корее
 - в) В Испании
 - г) В Саудовской Аравии.
20. Для того, чтобы номинировать языковое содержание, в слове, которое включает в себе культурный опыт носителей того или иного языка, в лингвострановедении, как науке, тесно связанной с лингвокультурологией, используется понятие:
- а) лингвокультурная лексикография
 - б) логоэпистема
 - в) культурная коннотация
 - г) культурная универсалия.

Критерии оценивания теста

Результат	15 баллов	10 баллов	5 баллов	2-3 балла
Количество правильных ответов	91 % и ≥	от 81% до 90,9 %	не менее 70%	менее 70%

5.4 Подготовка и защита реферата (с презентацией)

Задание: подготовьте реферат, доклад и презентацию (не менее 15 слайдов) на тему «Культурные особенности страны» (выбор стран происходит самостоятельно).

Краткие методические рекомендации

Презентация обязательно должна содержать анализ лингвокультурных особенностей изучаемой страны и примеры лингвокультурных концептов. При выборе стран изучаемого иностранного языка приветствуется использование элементов сопоставительного анализа языковых особенностей (с русским языком).

Критерии оценивания доклада и презентации

Оценка	10 баллов и менее	15 баллов	20 баллов	25 баллов
Критерии	Содержание критериев			
Раскрытие проблемы	Тема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Тема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или вводы не обоснованы.	Тема раскрыта. Приведен материал без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны	Тема раскрыта полностью. Тема раскрыта с привлечением дополнительной литературы.

			и/или обоснованы.	Выводы обоснованы.
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна, использованы 1-2 термина.	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2-х терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 терминов.
Оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4-х ошибок в представляемой информации.	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.	Использованы технологии Power Point. Не более 2-х ошибок в представляемой информации.	Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы.	Ответы только на элементарные вопросы.	Ответы на вопросы полные или частично полные.	Ответы на вопросы полные, с примерами и/или пояснениями.

Требования к презентации:

- носитель виртуальной информации необходимо подписать, указав свои данные и тему презентации;
- презентация должна содержать не менее 15 слайдов;
- основным в презентации является текст;
- текст и его оформление должны соответствовать избранной теме;
- на последнем слайде презентации необходимо указать источники используемой информации. При указании на Интернет-сайт необходимо указать его название.

6 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.1 Вопросы к зачету

1. Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания.
2. Формирование лингвокультурологии как научной дисциплины (рассказать о деятельности двух ученых на выбор).
3. Основные направления лингвокультурологии.
4. Основные школы лингвокультурологии.
5. Междисциплинарный статус лингвокультурологии.
6. Цели и задачи лингвокультурологии.
7. Предмет и объект исследования лингвокультурологии.
8. Базовые понятия лингвокультурологии.
9. Культура как мир смыслов.
10. Лингвистическая концепция В. фон Гумбольдта по проблеме «язык-культура».
11. Взгляды Э. Сепира, Б. Уорфа, К. Фосслера на взаимосвязь языка и культуры.
12. Отечественные ученые о соотношении языка и культуры (Г. О. Винокур, А. А. Потебня, Ф. И. Буслаев, А. Н. Афанасьев).
13. Понятие о менталитете и ментальности. Этническая ментальность.
14. Концептуальная картина мира.
15. Языковая картина мира.
16. Лингвокультурологический аспект русской фразеологии.
17. Метафора как способ представления культуры.
18. Символ как явление культуры.
19. Стереотип как явление культуры.

20. Языковая личность.
21. Мужчины и женщины в обществе, культуре и языке.
22. Образ человека в мифе, фольклоре и фразеологии.

Критерии оценивания ответа на зачете

20 баллов – за ответ, показывающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличающийся глубиной и полнотой раскрытия темы; за владение терминологическим аппаратом, умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; за свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.

15 баллов – за ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличающийся глубиной и полнотой раскрытия темы; за владение терминологическим аппаратом; за умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; за свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако в ответе допускаются одна-две неточности.

10 баллов – за ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью; за нелогичность и непоследовательность в ответе. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; обнаруживается неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

3-4 балла – за ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Присутствуют серьезные ошибки в содержании ответа; обнаруживается незнание современной проблематики изучаемой области.

Ключи к ФОС по дисциплине «Лингвокультурология»

5.1 Ответы на вопросы для устного опроса по темам

1. Понятие парадигмы в языкознании.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие парадигмы. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Идея антропоцентричности языка. Сущность языка как многостороннего явления. Первоначальное понятие о языковой личности и ее ипостасях: Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное.

2. Лингвокультурология и ее место в новой парадигме языкознания.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Место лингвокультурологии в антропоцентрической парадигме лингвистики. Объект лингвокультурологии.

3. Формирование лингвокультурологии как науки.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Статус лингвокультурологии в ряду гуманитарных дисциплин: философии, психологии, социологии, фольклористики, культурологии. Оформление лингвокультурологии как научной дисциплины. Определение лингвокультурологии.

4. Взаимосвязь лингвокультурологии с другими науками.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистического направления. Связь лингвокультурологии с лингвострановедением. Связь лингвокультурологии с этнопсихолингвистикой. Связь лингвокультурологии с социолингвистикой. Связь лингвокультурологии с лингвокультуроведением.

5. Основные направления лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Лингвокультурология отдельной социальной группы. Диахроническая лингвокультурологии. Сравнительная лингвокультурологии. Сопоставительная лингвокультурологии. Лингвокультурная лексикография.

6. Школы лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Школа лингвокультурологии Ю. Ю. Степанова. Школа лингвокультурологии Н. Д. Арутюновой. Школа лингвокультурологии В. Н. Телия. Школа лингвокультурологии В. В. Воробьева.

7. Основные цели и задачи лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Общие задачи лингвокультурологии. Специфические задачи лингвокультурологии. Круг вопросов, на которые призвана ответить лингвокультурология как наука. Гипотеза Сепира-Уорфа и ее значение для лингвокультурологии.

8. Базовые понятия лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Основной терминологический аппарат лингвокультурологии. Культурная универсалия и культурный концепт как важнейшие понятия лингвокультурологии. Понятие культурной коннотации. Источник культурной коннотации.

9. Культура как мир смыслов.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

История термина «культура». Многообразие подходов к определению культуры. Соотношение понятий «культура» и «традиция», «культура» и «цивилизация». Культурный смысл и культурная коннотация.

10. Языковая и концептуальная картины мира.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие картины мира. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистики. Языковая картина мира. Понятия «ментальность» и «менталитет»: общее и различное в содержании понятий.

11. Концепты и концептосфера.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие о концептуальной картине мира. Концепт и его виды. Концептосфера: содержание понятия.

12. Символы как явление культуры.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие символа. Основные признаки символа. Символ и знак: сходства и отличия. Символ и архетип. Символ и ритуал. Научное изучение символов. Роль и значение языкового символа в культуре этноса.

13. Стереотипы как явление культуры.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие стереотипа. Феномен стереотипа в национальной культуре. Классификация стереотипов: автостереотипы и гетеростереотипы, этнические и культурные стереотипы. Стереотип и эталон. Источники возникновения национальных стереотипов.

14. Метафора как способ отражения культуры.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие метафоры. Теория метафоры. Основные характеристики метафоры как явления культуры. Универсальные метафорические модели. Метафора в концептуальной картине мира этноса.

15. Культурный аспект фразеологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Классификация фразеологизмов В. В. Виноградова. Классификация английских фразеологизмов с точки зрения происхождения, предложенная А. В. Куниным. Источники возникновения фразеологизмов в русском языке.

16. Лингвокультурологический анализ художественного текста.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Задачи лингвокультурологического анализа художественного текста. Методы лингвокультурологического анализа художественного текста. Этапы лингвокультурологического анализа художественного текста. Предмет лингвокультурологического анализа текста.

17. Языковая личность.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие «языковая личность». Уровневая модель языковой личности по Ю. Н. Караулову. Компоненты содержания языковой личности. Место языковой личности в пространстве культуры. Типология языковых личностей К. Ф. Седова.

18. Лингвокультурологическое определение дискурса.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Общее понятие о «дискурсе». Подходы к определению понятия «дискурс». Значение понятия «дискурс» в лингвокультурологии.

19. Речевое / коммуникативное поведение как объект лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие речевого / коммуникативного поведения. Понятие культурно обусловленного сценария.

20. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Феномен «феминности» языка. Феномен «маскулинности» языка.

5.2 Разноуровневые задания

Задание 1.

1. Виктор Владимирович Воробьев.

- Научные интересы: профессор, который заложил основу лингвокультурологии в России. Его труды посвящены соотношению языка и культуры, изучению языковой картины мира, особенностям национальных языковых концептов.

- Основные работы: В.В. Воробьев был одним из первых, кто ввел термин «лингвокультурология». Он исследовал культурные концепты, такие как «судьба», «душа», «честь» в русском языке. Его работы способствовали развитию понимания того, как культура проявляется в языке и через язык.

- Вклад: сформулировал основные принципы лингвокультурологии как научной дисциплины.

2. Елена Михайловна Верещагина.

- Научные интересы: внесла вклад в развитие методики преподавания русского языка как иностранного с учетом культурных факторов. Исследовала вопросы взаимодействия языковой личности и культурных реалий.

- Основные работы: её работы фокусируются на изучении культурных реалий, которые формируют особенности восприятия мира в русском языке. Например, исследовала устойчивые выражения, которые передают культурные особенности.

- Вклад: активно занималась проблемами культурной составляющей в обучении языкам, что значительно повлияло на методику преподавания и преподавание как иностранного, так и родного языка.

3. Юрий Николаевич Караулов.

- Научные интересы: создатель концепции языковой личности, основатель научного направления, изучающего взаимодействие языка, сознания и культуры.

- Основные работы: Ю.Н. Караулов развил концепцию многоуровневого анализа языковой личности, где акцент сделан на взаимодействие языковой системы с национальными культурными ценностями.

- Вклад: разработал теорию языковой личности, которая стала основой для дальнейших исследований в области лингвокультурологии.

Это также могут быть:

- 1) А. А. Потебня,
- 2) Г. О. Винокур,
- 3) В. Н. Телия,
- 4) В. А. Маслова,
- 5) С. Г. Тер-Минасова и др.

Задание 2.

1. Основное значение пословиц:

Куй железо, пока горячо – действуй решительно и вовремя, не упуская возможности.

Не боги горшки обжигают – любое дело выполнимо, его могут сделать и обычные люди, а не только выдающиеся личности.

Не тот хорош, кто лицом пригож, а тот хорош, кто на дело гош – ценность человека определяется его делами, а не внешностью.

2. Непонятные слова:

Куй – ковать, обрабатывать металл ударом молота.

Пригож – красив, привлекателен.

Гош – полезный, пригодный.

3. Лингвокультурологический комментарий:

«Куй – это повелительное наклонение от глагола «ковать». «Пригож» – это краткое прилагательное от слова «пригожий». «Гош» – это также краткая форма устаревшего прилагательного «гожий», т.е. «годный», «пригодный».

4. Ответы на вопросы:

- Почему с течением времени устаревшие формы слов в пословицах не заменяют на современные?

Пословицы являются частью национальной культурной традиции и фольклора. Устаревшие формы слов сохраняют историческую и культурную ценность, передают особенности мышления и мировосприятия предков. Эти формы также часто сохраняют ритм и рифму, что делает пословицы легко запоминаемыми.

- Согласны ли вы с данными пословицами?

С пословицами можно согласиться. Каждая из них содержит мудрость, которая находит отражение в современных ситуациях: важно действовать вовремя, не бояться сложных задач и ценить людей за их дела.

Другие пословицы о труде:

- Без труда не выловишь и рыбку из пруда.

- Труд человека кормит, а лень портит.

- Дело мастера боится.

5. Текст-рассуждение по пословице "Куй железо, пока горячо":

Эта пословица учит нас действовать быстро и решительно, когда возникает подходящий момент. В жизни часто бывают ситуации, когда успешный исход зависит от того, как быстро и правильно мы реагируем на вызовы. Промедление может привести к упущенным возможностям. Так, в учёбе и работе важно не откладывать на потом важные задачи, потому что со временем обстоятельства могут измениться, и вернуть упущенное уже не удастся.

Задание 3.

Пример: *Улица академика Королёва.*

Улица названа в честь выдающегося советского ученого, основателя практической космонавтики – Сергея Павловича Королёва. Название связано с вкладом С.П. Королёва в развитие науки и техники, его ролью в освоении космоса. Такое название увековечивает заслуги ученого и напоминает об исторических достижениях в космонавтике.

Задание может заключаться в исследовании происхождения названий других улиц и их исторической и культурной значимости. Или обучающиеся называют названия улиц, на которых они живут, и выдвигают предположение, почему они так называются.

Задание 4.

Обучающимся предлагается создать рассказ от имени славянина, используя историзмы и архаизмы.

«Пятая / третья деньга»: это выражение может указывать на вид налога или пожертвования, где пятая или третья часть дохода отдавалась на нужды ополчения. Вероятно, эти термины обозначали размер доли, собираемой с населения.

«Одвуконь»: может означать, что дворянин был способен отправиться в поход с двумя лошадьми, что указывает на его достаток и подготовку к войне.

Пример вымышленного объяснения: «Пятая деньга» - это древний налог, когда пятую часть дохода приходилось отдавать князю на содержание войска. А «одвуконь» означало, что человек мог обеспечить себя двумя лошадьми для дальнего похода, что было редкостью для бедных слоев населения.

Задание 5.

1. Прочтение текста:

Текст описывает историческую местность и упоминает средневековые города и крепости. Краеведческие факты сосредоточены на территории княжества Юрия Всеволодовича и описании города Городца Радилова, который становится центром волости.

2. Значение выделенных слов:

Крутояр – это крутой обрывистый склон или берег.

Напольный вал – вал, находящийся на ровной местности, напротив берегового вала, т.е. это земляное укрепление.

Городец Радилон – средневековое название города, вероятно, связанное с легендарной или реальной фигурой основателя или строителя города.

Волость – административно-территориальная единица, находящаяся под управлением князя, более мелкая по сравнению с княжеством.

Поприще – старая единица измерения расстояния, примерно равная одному километру.

3. Различие между волостью и княжеством:

Волость – это меньшая административная единица по сравнению с княжеством, имеющая меньшую территорию и меньшую автономию. Волость подчинена князю и может управляться его доверенными лицами.

Однокоренные слова:

Волость – волостной.

Княжество – князь, княгиня, княжий.

4. Ассоциации со словом *крутояр*.

Слово «крутояр» вызывает ассоциации с природной местностью, где есть резкие перепады высот, высокие обрывистые берега, труднопроходимые для человека.

5. Замена выделенных слов современными синонимами.

Крутояр можно заменить на «обрывистый берег».

Поприще можно заменить на «километр» или «путь».

Остальные слова несут историческую ценность и связаны с конкретной эпохой, поэтому их сложно заменить современными эквивалентами.

Задание 6.

1. Прочтение текста:

В тексте описан процесс сбора дани князем и его дружиной, транспортировка товаров и их последующая продажа на рынках.

2. Знакомство с выделенными словами:

Струги – деревянные суда, используемые для перевозки грузов по рекам.

Низ – это, вероятно, обозначение нижней части торгового пути, где были расположены рынки.

Мордва и болгары – древние народы, с которыми русские княжества вели торговлю и имели иные отношения.

3. Значение выделенных слов:

Струги – это грузовые лодки, обычно использовавшиеся на реках.

Низ – территория, расположенная ближе к низовьям реки или торговому пути, где не было стабильной власти.

Мордва – это финно-угорский народ, живший на территории современной Мордовии.

Болгары – средневековые тюркоязычные народы, проживавшие на территории современного Татарстана и Поволжья.

Пример сочинения с лингвокраеведческой направленностью:

«Родина моей бабушки».

Моя бабушка родилась в небольшой деревне, которая находится на берегу реки Волги. С раннего детства она рассказывала мне истории о своей малой родине, о людях, которые жили в этой деревне, и о том, как они ухаживали за своими домами, сажали сады и выращивали пшеницу. Особенно мне запомнились рассказы о том, как деревенские жители собирались на гуляния около старой церкви, которая была построена в XIX веке. Бабушка всегда говорила, что эти места ей очень дороги, потому что там, среди полей и лесов, прошли её детские годы.

Задание на поиск и распознавание лингвокультурологической лексики.

Текст:

Благодаря искусству и трудам реставраторов мы можем почти полностью увидеть первоначальный облик крепости, хотя не сохранилась стрельница у Дмитриевских ворот, остается невосстановленной часть стены и башни у Волги, скрыты валы и засыпаны рвы – на их месте зеленые бульвары, любимое место летних прогулок.

1. Слова, не употребляющиеся в настоящее время.

Стрельница – старинная башня, оборудованная для стрельбы из луков и арбалетов.

Валы – земляные насыпи, которые служили оборонительными укреплениями.

Рвы – глубокие канавы или ямы, обычно заполнявшиеся водой, окружавшие крепости.

2. Исторический период.

Эти слова относятся к периоду средневековья и эпохе княжеств, когда оборонительные сооружения играли важную роль в защите городов.

3. Синонимы.

Слово *стрельница* можно заменить на *башня*, но в этом случае теряется культурно-исторический контекст. *Валы* и *рвы* сложно заменить современными синонимами, так как они описывают специфические оборонительные элементы крепостей, которые утратили свою актуальность в наше время.

Задание 7.

Лингвокультурологический комментарий к стихотворению К. Бальмонта «Похвала уму».

В стихотворении Константина Бальмонта «Похвала уму» поэт создает богатую картину различных культурных и национальных умственных традиций, используя образы, метафоры и символы, которые отражают культурные стереотипы и представления о народах мира. Стихотворение представляет собой синтез культурологических и философских идей, демонстрируя интерес к различию и многообразию человеческого мышления в рамках лингвокультурологических единиц.

Символы и образы

1. Символизм светлых и темных начал:

Уже в первых строках стихотворения Бальмонт сопоставляет разум и безумие, которые он считает равноценными, как свет и тьма. Это метафора двойственности человеческой природы и ее интеллекта. Свет и тьма – это традиционные философские символы, ассоциирующиеся с познанием и неведением, жизнью и смертью, порядком и хаосом. Эти образы дают ключ к пониманию глубинной философии автора: мир непостижим и включает противоположные элементы, которые не могут существовать друг без друга.

2. Образы национальных умов:

Центральная часть стихотворения представляет собой перечисление различных типов умов, привязанных к национальным традициям. Бальмонт описывает умы через культурные стереотипы, давая каждому народу свой символ:

- Английский ум – "светлый и туманный", как море, окруженное островами. Англия ассоциируется с морской державой, туманным климатом и философской сдержанностью.

- Французский ум – "бесстыдный", что может указывать на свободомыслящую культуру Франции, славящуюся революциями и экстравагантностью.

- Немецкий ум – "строительный, тяжелый и тупой", что отражает немецкий прагматизм, педантичность и инженерные традиции.

- Русский ум – "исступленно-молодецкий", характеризуется бурной эмоциональностью, что отражает стереотип о широте русской души и склонности к экстремальным состояниям.

- Скандинавский ум – "вещий и слепой", символизирует древние скандинавские мифы, в которых пророки могли предсказывать будущее, несмотря на слепоту.

- Испанский ум – "багряный", горячий, как гвоздика. Это символ страсти, рвения и трагичности испанской культуры.

- Итальянский ум – "сладкий, как обманы", отражает традиции изысканности, искусства, музыкальности итальянской культуры.

- Латинский ум – "как меч", символизирует римскую военную силу и риторику.

- Эллинский ум – "язык полубогов", отражает философские достижения Древней Греции и её возвышенную культуру.

- Индийский ум – "кошмарно-исполинский", метафора богатства и сложности индийской культуры, охватывающей как философию, так и мистицизм.

Индивидуальная авторская картина мира.

К. Бальмонт стремится охватить всю сложность и многообразие мира, представляя умственные традиции различных народов через культурно-маркированные символы. Метафоры в стихотворении демонстрируют авторскую картину мира, основанную на восхищении разнообразием человеческого разума. Каждая нация, по мнению поэта, обладает уникальными характеристиками, но при этом все они равноценны и важны для общей картины мира.

Лингвокультурологические элементы.

В стихотворении представлено множество элементов, которые связаны с национальными особенностями мышления и восприятия мира. Например, метафоры и эпитеты, приписанные умам разных народов, имеют исторические и культурные корни, отражая авторское видение культурной идентичности каждой нации. Упоминание ума через метафоры, такие как "меч", "багряный" и "вещий", указывает на культурные представления о доблести, военной мощи или пророческом даре в тех или иных культурах.

Заключение.

Таким образом, в стихотворении «Похвала уму» К. Бальмонт соединяет философские размышления о многообразии и ценности человеческого разума с культурными образами, взятыми из различных национальных традиций. Это произведение подчеркивает не только индивидуальные особенности авторского мировоззрения, но и его глубокое понимание культурных особенностей разных народов. Лингвокультурологический анализ этого текста позволяет понять, как поэт использует метафоры и символы для создания культурной картины мира, в которой все умы, как и нации, равны в своей уникальности и ценности.

5.3 Тестирование

Правильные ответы:

1. в Скандинавии.
2. антропоцентрическая парадигма.
3. брови и глаза.
4. Сравнительно-исторический метод.
5. Лингвофольклористика. Этнодиалектология.
6. Менталитет.
7. гипотезой лингвистической относительности.
8. фразеологизмам.
9. к обеднению языка.
10. Д. Лихачевым.
11. лингвокультурная компетенция.
12. Баба Яга это – прецедентное имя.
13. из одного и более элементов.
14. лингвострановедение.
15. в низкой речевой культуре его носителей.
16. может происходить как в реальности, так и в виртуальном мире.

17. Профессиональная деятельность.
18. Ф. де Соссюр.
19. В Корее.
20. логоэпистема.

5.4 Подготовка и защита реферата

Задание: подготовьте презентацию (не менее 15 слайдов) «Культурные особенности страны» (выбор стран происходит самостоятельно). Презентация обязательно должна содержать анализ лингвокультурных особенностей изучаемой страны и примеры лингвокультурных концептов. При выборе стран изучаемого иностранного языка приветствуется использование элементов сопоставительного анализа языковых особенностей (с русским языком).

В презентации обязательно должны быть отражены следующие моменты:

1. Влияние географического положения на культуру.
2. Влияние исторических особенностей на культуру.
3. Язык как феномен культуры страны: общее описание с примерами грамматических, фонетических особенностей, коммуникативного поведения носителей языка (вербальные / невербальные особенности, этикет и т. д.).
4. Ключевые концепты культуры (обоснование и примеры).
5. Символы и стереотипы.
6. Искусство (литература, музыка и т. д.).
7. Интересные традиции, обычаи, кухня, одежда.
8. Другие особенности.

6.1 Вопросы к зачету

1. Лингвокультурология и ее место в новой парадигме языкознания.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие парадигмы в языкознании. Основные парадигмы отечественного языкознания: сравнительно-историческая, системно-структурная, антропоцентрическая. Сущность языка как многостороннего явления. Идея антропоцентричности языка. Первоначальное понятие о языковой личности и ее ипостасях: Я-физическое, Я-социальное, Я-интеллектуальное, Я-эмоциональное, Я-речемыслительное. Место лингвокультурологии в антропоцентрической парадигме лингвистики.

2. Формирование лингвокультурологии как науки.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Статус лингвокультурологии в ряду гуманитарных дисциплин: философии, психологии, социологии, фольклористики, культурологии. Оформление лингвокультурологии как научной дисциплины. Определение лингвокультурологии.

3. Взаимосвязь лингвокультурологии с другими науками.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Взаимосвязь лингвокультурологии с дисциплинами лингвистической направленности. Связь лингвокультурологии с лингвострановедением. Связь лингвокультурологии с этнопсихолингвистикой. Связь лингвокультурологии с социолингвистикой. Связь лингвокультурологии с лингвокультуроведением.

4. Основные направления лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Лингвокультурология отдельной социальной группы. Диахроническая лингвокультурологии. Сравнительная лингвокультурологии. Сопоставительная лингвокультурологии. Лингвокультурная лексикография.

5. Школы лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Школа лингвокультурологии Ю. Ю. Степанова. Школа лингвокультурологии Н. Д. Арутюновой. Школа лингвокультурологии В. Н. Телия. Школа лингвокультурологии В. В. Воробьева.

6. Основные цели и задачи лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Общие задачи лингвокультурологии. Специфические задачи лингвокультурологии. Круг вопросов, на которые призвана ответить лингвокультурология как наука. Гипотеза Сепира-Уорфа и ее значение для лингвокультурологии.

7. Базовые понятия лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Основной терминологический аппарат лингвокультурологии. Культурная универсалия и культурный концепт как важнейшие понятия лингвокультурологии. Понятие культурной коннотации. Источник культурной коннотации.

8. Культура как мир смыслов.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

История термина «культура». Многообразие подходов к определению культуры. Соотношение понятий «культура» и «традиция», «культура» и «цивилизация». Культурный смысл и культурная коннотация.

9. Языковая и концептуальная картины мира.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие картины мира. Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистики. Языковая картина мира. Понятия «ментальность» и «менталитет»: общее и различное в содержании понятий.

10. Концепты и концептосфера.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие о концептуальной картине мира. Концепт и его виды. Концептосфера: содержание понятия.

11. Символы как явление культуры.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие символа. Основные признаки символа. Символ и знак: сходства и отличия. Символ и архетип. Символ и ритуал. Научное изучение символов. Роль и значение языкового символа в культуре этноса.

12. Стереотипы как явление культуры.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие стереотипа. Феномен стереотипа в национальной культуре. Классификация стереотипов: автостереотипы и гетеростереотипы, этнические и культурные стереотипы. Стереотип и эталон. Источники возникновения национальных стереотипов.

13. Метафора как способ отражения культуры.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие метафоры. Теория метафоры. Основные характеристики метафоры как явления культуры. Универсальные метафорические модели. Метафора в концептуальной картине мира этноса.

14. Культурный аспект фразеологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Классификация фразеологизмов В. В. Виноградова. Классификация английских фразеологизмов с точки зрения происхождения, предложенная А. В. Куниным. Источники возникновения фразеологизмов в русском языке.

15. Лингвокультурологический анализ художественного текста.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Задачи лингвокультурологического анализа художественного текста. Методы лингвокультурологического анализа художественного текста. Этапы лингвокультурологического анализа художественного текста. Предмет лингвокультурологического анализа текста.

16. Языковая личность.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие «языковая личность». Уровневая модель языковой личности по Ю. Н. Караулову. Компоненты содержания языковой личности. Место языковой личности в пространстве культуры. Типология языковых личностей К. Ф. Седова.

17. Лингвокультурологическое определение дискурса.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Общее понятие о «дискурсе». Подходы к определению понятия «дискурс». Значение понятия «дискурс» в лингвокультурологии.

18. Речевое / коммуникативное поведение как объект лингвокультурологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Понятие речевого / коммуникативного поведения. Понятие культурно обусловленного сценария.

19. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Феномен «феминности» языка. Феномен «маскулинности» языка.

20. Образ человека в мифе, фольклоре и фразеологии.

В ответе должны быть раскрыты следующие положения:

Роль идеи языковой личности в изучении произведений фольклора. Образ человека в мифе – фольклоре – фразеологии (В мифологическом сознании человек – центр мироздания. Древние люди видели в нем антропоморфное воплощение Вселенной: занимаемое им вертикальное положение, его устремленность к небу, с чем связаны его «высокие» помыслы, горизонтальное в человеке – это все земное, тленное). Внешний облик человека (волосы). Внутренний мир человека (сердце и душа).